

## Weihnachten im Korea-Camp

Masaki Oue

Ich möchte hier über die Präsentation zum Thema „Feste und Bräuche“, die wir gemacht haben, und Weihnachten schreiben.

Am zweiten Tag haben die Schüler aus allen Ländern eine Präsentation gemacht. Wir haben Feste und Bräuche aus unserem eigenen Land vorgestellt. Es gab einige Gruppen, die gesungen, getanzt und ihre Volkstracht getragen haben. Unsere Gruppe hat eine Präsentation über *osechi* und traditionelle Spiele, die wir an Neujahr machen, gezeigt.

In Japan essen wir am Neujahrstag *osechi*. Dazu gehören z.B. folgende Gerichte: *Kamaboko* (gedämpfte Fischpaste), *kurikinton* (süße Kastanienpüree), *kuromame* (schwarze Sojabohnen), *kazunoko* (Heringsrogen) und *datemaki* (süßes Omelett gemischt mit Fischpaste).

Ich habe *fukuwarai* und *koma* vorgestellt. *Fukuwarai* ist ein japanisches Spiel, das man am Neujahrstag spielt. Wir verbinden uns die Augen und platzieren auf einem Spielbrett mit einem leeren Gesicht die verschiedenen fehlenden Teile. Ich habe mit meinem Freund *fukuwarai* vorgeführt und alle haben gelacht. *Koma* ist ein japanischer Kreisel und wir machen damit einen Wettkampf. Die Kreisel stoßen aufeinander und wenn einer vom Spielfeld herunterfällt, hat man verloren. Es war interessant, weil die Präsentationen aller Länder ganz individuell waren.

Auch Weihnachten war ein Thema beim Camp. In Deutschland isst man zu Weihnachten verschiedene Kuchen und Süßigkeiten. Wir haben einen Teig geknetet und viele Plätzchen gebacken. Wir haben den Teig dünn ausgerollt und mit Ausstechförmchen Schneemänner und andere Figuren ausgestochen. Die fertigen Plätzchen waren sehr hübsch und lecker!

Es gab auch eine Weihnachtsfeier und wir haben uns in ein Bastel-, Moderations- und Weihnachtsliederteam aufgeteilt. Ich habe den Weihnachtsbaum geschmückt, weil ich zum Bastelteam gehört habe. Bei der Feier haben wir gutes Essen genossen, Weihnachtslieder gesungen und ein Quiz über Deutschland gemacht. Danach haben wir auch einen Geschenkeaustausch gemacht. Alle haben gegenseitig herrliche Geschenke ausgetauscht. Ich habe von einem Freund einen handgemachten Schal bekommen. Der ist flauschig und warm. Ich freue mich sehr darüber. Das PASCH-Camp hat mir viel Spaß gemacht und ich hatte eine sehr schöne Zeit.

## 韓国キャンプでのクリスマス

大上 真毅

私は、「お祭りと文化」というテーマで私たちがしたプレゼンテーションと、クリスマスについてこのレポートで記して行きたいと思います。

キャンプの2日目に、それぞれの国の生徒が彼らの国の祭りや文化について紹介をするプレゼンテーションを行いました。そのプレゼンテーションでは、歌ったり踊ったり彼らの国の民族衣裳を着ている国もありました。そんな中、私たちは日本のお節料理や新年の遊びについて紹介をしました。

日本では、新年におせち料理を食べます。お節料理には、かまぼこや栗きんとん、黒豆、数の子、伊達巻などの様々な料理があり、それぞれに願いが込められています。福笑いは、日本の正月の遊びで目隠しをした状態で(おかめの)顔のパーツを並べ替えて遊びます。私は、友達と一緒に福笑いをみんなの前で実演し、一同が笑ってくれました。それぞれの国のプレゼンに個性があったので、とても面白かったのが印象的です。

そして、「クリスマス」もまたキャンプのテーマでした。ドイツでは、クリスマスに様々なお菓子を食べる習慣があります。私たちは、生地をこねてたくさんの *Plätzchen* (クッキー)を作りました。引き伸ばした生地を雪だるま型や人型に型抜きをして、デコレーションを施しました。自分たちで作った物はとても可愛くて、美味しかったです。

そのほかにも、小さなパーティーを行いました。司会チームやクリスマスソングチーム、飾り付けチームに分かれて準備をしました。私は飾り付け担当だったので、クリスマスツリーの飾り付けをしました。そして、美味しい料理を食べたり、クリスマスソングを歌ったり、ドイツについてのクイズ大会をしたりして楽しみました。そのクイズの後には、プレゼント交換をしました。皆が素晴らしいプレゼントを送り合い、私は友達から手編みのマフラーを貰いました。それはとてもふわふわで暖かく、貰ってとても嬉しかったです。様々な事がありましたが、とても充実して楽しいキャンプでした。